

Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government
Ministria e Drejtësisë – Ministarstvo Pravde – Ministry of Justice

UDHËZIM ADMINISTRATIV NR. 09/2011
PËR PROCEDURËN E KONKURIMIT DHE PËRZGJEDHJEN E ZYRAVE NOTERIALE

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO. 09/2011
ON THE PROCEDURE OF COMPETITION AND SELECTION OF NOTARY OFFICES

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO BR. 09/2011
O POSTUPKU KONKURISANJA I IZBORU NOTARSKIH KANCELARIJA



<p>Në mbështetje të nenit 9 dhe 10 të ligjit Nr. 03 /L-010 për Noterinë si dhe nenit 9 paragrafi 2 të Ligjit nr. 04/L-002 për ndryshimin dhe plotësimin e ligjit nr. 03/l-010 për noterinë dhe në pajtim me nenin 8 nën paragrafi 1.4 të Rregullores Nr. 02/2011 për fushat e përgjegjësisë administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive,</p> <p>Ministri i Ministrisë së Drejtësisë, nxjerrë:</p> <p>UDHËZIM ADMINISTRATIV NR. 09/ 2011 PËR PROCEDURËN E KONKURIMIT DHE PËRZGJEDHJEN E ZYRAVE NOTERIALE</p> <p>Neni 1 Qëllimi</p> <p>Me këtë Udhëzim Administrativ përcaktohet procedura për konkurimin dhe përzgjedhjen e zyrave noteriale.</p>	<p>Pursuant to Article 9 and 10 of the Law No. 03 / L-010 on Notary and Article 9 paragraph 2 of the Law No. 04/L-002 on amending and supplementing the Law No. 03/L-010 on Notary and in accordance with Article 8 subparagraph 1.4 of the Regulation No. 02/2011 on the areas of administrative responsibility of the Office of the Prime Minister and Ministries,</p> <p>The Minister of Justice, issues this:</p> <p>ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO. 09/2011 ON THE PROCEDURE OF COMPETITION AND SELECTION OF NOTARY OFFICES</p> <p>Article 1 Purpose</p> <p>This Administrative Instruction sets out the procedure on competition and selection of notary offices.</p>	<p>Na osnovu člana 9. i 10. Zakona o Notarima br.03 /L-010 i člana 9. stav 2 Zakona br. 04/L-002 za izmenu i dopunu Zakona o notarima br. 03/l-010 i u skladu sa članom 8. podstav 1.4 Pravilnika br.02/2011 o oblastima administrativne odgovornosti Ureda Premijera i Ministarstava,</p> <p>Ministar Ministarstva Pravde, donosi:</p> <p>ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO BR. 09/2011 O POSTUPKU KONKURISANJA I IZBORU NOTARSKIH KANCELARIJA</p> <p>Član 1 Cilj</p> <p>Ovim Administrativnim uputstvom utvrđuje se postupak za konkurisanje i izbor notarskih kancelarija.</p>
--	--	--



Neni 2 Fushëveprimi	Article 2 Scope	Član 2 Delokrug
<p>Konkurimi organizohet për hapjen e zyrave noteriale në lokacionin dhe numrin e paraparë në Udhëzimin Administrativ për numrin dhe lokacionin e zyrave noteriale si dhe lokalet dhe pajisjet e nevojshme të noterit.</p>	<p>The competition is organized for the establishment of notary offices in the location and in the number prescribed in the Administrative Instruction on the number and location of notary offices as well as the premises and equipment required for a notary.</p>	<p>Konkurisanje se organizuje radi otvaranja notarskih kancelarija na lokaciji i broj predviđen u Administrativnom uputstvu o broju i lokaciji notarskih kancelarija kao i prostorije i neophodna oprema notera.</p>
Neni 3 Përbërja e Komisionit për përzgjedhjen e Noterëve	Article 3 Composition of the Notary Selection Commission	Član 3 Sastav Komisije za izbor notara
<p>1. Konkurimi për noter organizohet nga Komisioni për Përzgjedhjen e Noterëve.</p> <p>2. Komisioni për Përzgjedhjen e Noterëve (në tekstin e mëtejshëm: Komisioni) përbëhet nga anëtarët e përcaktuar në nenin 9 të Ligjit për Noterinë.</p> <p>3. Mandati i anëtarëve të Komisioni do të jetë 3 vite.</p> <p>4. Në përjashtim nga paragrafi 3 i këtij neni, mandati i anëtarëve të Komisionit të</p>	<p>1. Notary competition is organized by the Notary Selection Commission.</p> <p>2. Notary Selection Commission (hereinafter: Commission) consists of the members specified in Article 9 of the Law on Notary.</p> <p>3. Commission's member's term shall be 3 years.</p> <p>4. In exception to paragraph 3 of this Article, the term of the first members of the</p>	<p>1. Konkurisanje za notara, organizuje se od strane Komisije za izbor notara.</p> <p>2. Komisija za izbor notara (u daljem tekstu: Komisija) sačinjena je od članova određenih shodno članu 9. Zakona o notarima.</p> <p>3. Mandat članova Komisije trajeće 3 godine.</p> <p>4. Izuzev stava 3 ovog člana, mandat članova prve Komisije određuje se</p>



<p>parë përcaktohet me rotacion, ku tre anëtar do të kenë mandat 2 vjeçar ndërsa katër anëtarët tjerë mandat 3 vjeçar, ku zgjedhja do të përcaktohet me short.</p> <p>5. Personat që aplikojnë për provimin e noterisë dhe konkurojnë për hapjen e zyrës për noter nuk kanë të drejtë të jenë anëtarë të Komisionit. Personat që janë anëtarë të Komisionit për Provim të Noterisë nuk kanë të drejtë të jenë anëtarë të Komisionit.</p> <p>6. Për grupin e parë të kandidatëve për zyrat noteriale, detyrat e Komisionit përjashtimisht do të kryhen nga një panel i caktuar nga Ministri i Drejtësisë në përbërje të një (1) gjyqtari, një (1) profesori të drejtësisë dhe një (1) avokati, anëtar i Odës së Avokatëve të Kosovës.</p> <p>7. Në cilësinë e vëzhguesit pa të drejtë vote në Komisionin sipas paragrafit 6 të këtij neni do të marrë pjesë edhe përfaqësuesi i Institutit ndërkombëtar për studime të avancuara të noterisë.</p>	<p>Commission is determined by rotation, where three members shall have a 2-year term whereas four other members shall have a 3-year term, and the selection shall be determined by allotment.</p> <p>5. Persons applying for the notary exam and compete to establish the notary office are not allowed to be members of the Commission. Persons who are members of the Commission for the Notary Exam are not allowed to be members of the Commission.</p> <p>6. For the first group of candidates for notary offices, the Commission's duties shall be performed exclusively by a panel appointed by the Minister of Justice, composed of one (1) judge, one (1) professor of Law and one (1) advocate, a member of the Kosovo Bar Chamber.</p> <p>7. In his capacity as non-voting observer, according to paragraph 6 of this Article, also the International Institute for Advanced Notary Studies shall participate.</p>	<p>rotacijom, gde će tri člana imati dvogodišnji (2) mandat, a četiri ostala člana trogodišnji (3) mandat, gde će se izbor odrediti žrebom.</p> <p>5. Lica koja apliciraju za notarski ispit i konkurišu za otvaranje notarske kancelarije, nemaju pravo da budu članovi Komisije. Lica koja su članovi Komisije za notarski ispit, nemaju pravo da budu članovi Komisije.</p> <p>6. Za prvu grupu kandidata za notarske kancelarije, obaveze Komisije, izuzetno će se obaviti od jednog panela imenovanog od Ministra Ministarstva Pravde, sastavljenog od jednog (1), jednog (1) profesora prava i jednog (1) advokata, člana Advokatske Komore Kosova</p> <p>7. U svojstvu posmatrača bez prava glasa u Komisiji, shodno stavu 6 ovog člana, učestvovalaće i predstavnici Međunarodnog Instituta za napredne studije za notare.</p>
--	--	--



<p style="text-align: center;">Neni 4 Emërimi i Komisionit për Përzgjedhjen e Noterëve</p> <p>1. Komisioni për Përzgjedhjen e Noterëve emërohet nga Ministri i Drejtësisë në përbërje të përcaktuar në nenin 9 të Ligjit për Noterinë.</p> <p>2. Me vendimin për emërimin e Komisionit përcaktohet edhe sekretari i Komisionit nga përfaqësuesit e Ministrisë së Drejtësisë.</p> <p>3. Anëtarët e Komisionit dhe sekretari i Komisionit kanë të drejtë në kompensim, shuma e të cilëve do të përcaktohet nga Ministri.</p>	<p style="text-align: center;">Article 4 Appointment of the Notary Selection Commission</p> <p>1. Notary Selection Commission is appointed by the Minister of Justice in the composition defined in Article 9 of the Law on Notary.</p> <p>2. In the decision on appointment of the Commission is assigned also the secretary of the Commission from the representatives of the Ministry of Justice.</p> <p>3. Members of the Commission and secretary of the Commission are entitled to compensation, the amount of which shall be determined by the Minister.</p>	<p style="text-align: center;">Član 4 Imenovanje Komisije za izbor notara</p> <p>1. Komisija za izbor notara imenuje se od strane ministra Pravde u sastavu utvrđenom u članu 9. Zakona o notarima.</p> <p>2. Odlukom za naimenovanje Komisije, određuje se i sekretar Komisije od predstavnika Ministarstva Pravde.</p> <p>3. Članovi Komisije i sekretar Komisije imaju pravo na nadoknadu, čiji će se iznos odrediti od strane Ministra.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 5 Plani dhe orari për organizimin e konkurimit</p> <p>1. Konkurimi për zyrat noteriale hapet sipas dispozitave të nenit 9 të Ligjit mbi Noterinë, brenda një (1) muaji nga dita kur është evidentuar zyra e lirë noteriale.</p>	<p style="text-align: center;">Article 5 Plan and schedule for organization of the competition</p> <p>1. The competition for notary offices shall be announced in accordance with the provisions of Article 9 of the Law on Notaries, within one (1) month from the day when a vacant notary office is identified.</p>	<p style="text-align: center;">Član 5 Plan i raspored organizovanja konkurisanja</p> <p>1. Konkurisanje za notarske kancelarije, shodno odredbama člana 9. Zakona o notarima, u roku od mesec (1) dana od dana kada je evidentirana slobodna kancelarija notara.</p>



<p>2. Orari për organizimin e konkurrimit për zyrat noteriale përcaktohet nga Kryesuesi i Komisionit.</p> <p>3. Me përjashtim nga paragrafi 1 i këtij neni, për grupin e parë të kandidatëve, konkurimi për zyrat noteriale do të bëhet brenda afatit të përcaktuar nga Komisioni për Përzgjedhjen e Noterëve në koordinim me Ministrinë e Drejtësisë.</p> <p style="text-align: center;">Neni 6 Kandidatët</p> <p>1. Vetëm kandidatët që e kanë dhënë provimin për noter mund të konkurojnë për hapjen e zyrës për noter.</p> <p>2. Kandidatët duhet të specifikojnë komunën në të cilën konkurojnë për zyrën noteriale.</p> <p>3. Nëse kandidati konkuron për zyrë noteriale në disa komuna, duhet të specifikoj tri (3) preferencat e tij.</p>	<p>2. The schedule for organization of the competition for notary offices is determined by the Chairperson of the Commission.</p> <p>3. In exception to paragraph 1 of this Article, for the first group of candidates, the competition for notary offices shall be made within the time specified by the Notary Selection Commission in coordination with the Ministry of Justice.</p> <p style="text-align: center;">Article 6 Candidates</p> <p>1. Only candidates who have passed notary exam may apply to open the notary office.</p> <p>2. Candidates must specify the municipality in which they apply for the notary office.</p> <p>3. If a candidate applies for office notary in several municipalities, he/she must specify three (3) preferences.</p>	<p>2. Raspored za organizovanje konkurisanja za notarske kancelarije, određuje se od predsedavajućeg Komisije.</p> <p>3. Izuzev stava 1 ovog člana, za prvu grupu kandidata, konkurisanje za notarske kancelarije uradiće se u roku određenom od Komisije za izbor notara u koordinaciji sa Ministarstvom Pravde.</p> <p style="text-align: center;">Član 6 Kandidati</p> <p>1. Samo kandidati koji su položili notarski ispit, mogu konkurisati za otvaranje notarske kancelarije.</p> <p>2. Kandidati treba da specifikuju opštinu u kojoj konkurišu za notarsku kancelariju.</p> <p>3. Ako kandidat konkuriše za notarsku kancelariju nekoliko opština, treba da specificira tri (3) svoja preferencijala.</p>
--	--	--



Neni 7 Procedura e konkurimit	Article 7 Procedure of application	Član 7 Postupak konkurisanja
<p>1. Komisioni për Përzgjedhjen e Noterëve bën verifikimin e kandidatëve bazuar në nenin 9 të Ligjit për Noterinë. Kandidati i cili i plotëson kushtet e parapara për hapjen e zyrës noteriale intervistohet nga Komisioni.</p> <p>2. Komisioni përmes intervistës verifikon nëse kandidatët që kanë konkurruar për zyrë noteriale kanë:</p> <ul style="list-style-type: none">2.1. Kapacitet të paraqesin pajisjet dhe lokalin që do të shërbejë si zyre për të kryer funksionin e noterit;2.2. Kapacitete financiare;2.3. Motivimin për shërbimin noterial;2.4. Kualifikimet e nevojshme profesionale dhe2.5. Cilësitë morale të nevojshme për kandidatët për shërbimin noterial.	<p>1. Notary Selection Commission verifies the candidates based on Article 9 of the Law on Notary. The candidate who meets the conditions set for the opening of the notary office shall be interviewed by the Commission.</p> <p>2. Commission through the interview verifies whether the candidates who have applied for notary office have:</p> <ul style="list-style-type: none">2.1. Capacity to provide equipment and premises that will serve as an office to carry out the function of a notary;2.2. Financial capacity;2.3. Motivation for notary service;2.4. Necessary professional qualifications and2.5. Moral qualities required for notary services candidates.	<p>1. Komisija za izbor notara vrši verifikaciju kandidata, zasnivajući se na član 9. Zakona o notarima. Kandidat koji ispunjava uslove predviđene za otvaranje kancelarije, intervjuiše se od strane Komisije.</p> <p>2. Komisija putem intervjuja, utvrđuje da li kandidati koji su konkurisali za notersku kancelariju imaju:</p> <ul style="list-style-type: none">2.1. Kapacitete da predstave opremu i prostoriju koja će služiti kao kancelarija za obavljanje funkcije notara;2.2. Financijske kapacitete;2.3. Motivaciju za notarsku službu;2.4. Potrebne stručne kvalifikacije i2.5. Potrebne moralne osobenosti za kandidate za notarsku službu.



Neni 8 Caktimi i zyrave për noter	Article 8 Appointment of notary offices	Član 8 Određivanje noterskih kancelarija
<p>1. Komisioni gjatë përzgjedhjes duhet të marr parasysh rezultatet e arritura në provimin për noter, kualifikimet profesionale dhe cilësitë morale të secilit kandidat që ka konkuruar për zyrat noteriale.</p> <p>1. Komisioni i dërgon Ministrisë së Drejtësisë listën e kandidatëve të përzgjedhur që plotësojnë kushtet për hapjen e zyrës noteriale.</p> <p>2. Ministria e Drejtësisë cakton për noter në zyrën përkatëse noteriale kandidatët që përzgjidhen nga Komisioni dhe në bazë të rezultateve më të mira të arritura në provimin për noter.</p> <p>3. Ministri i Drejtësisë në vendimin për emërimin e noterit përcakton noterin dhe komunën në të cilën do të ushtrojë profesionin e noterit.</p> <p>4. Ministria përgatit dhe publikon listën e kandidatëve fitues dhe zyrat</p>	<p>1. During selection, the Commission must consider the results obtained in the notary exam, professional qualifications and moral qualities of each candidate who has applied for notary office.</p> <p>2. The Commission shall send the Ministry of Justice the list of selected candidates who meet the requirements to open a notary office.</p> <p>3. The Ministry of Justice appoints as notary at the respective notary office the candidates selected by the Commission and based on best results achieved in the notary exam.</p> <p>4. The Minister of Justice in the decision for appointment of a notary determines the notary and the municipality where the notary shall exercise the profession of notary.</p> <p>5. The Ministry prepares and publishes the</p>	<p>1. Komisija, tokom izbora treba da uzme u obzir postignute rezultate na notarskom ispitu, stručne kvalifikacije i moralne kvlatitete svakog kandidata koji je konkurisao za notarske kancelarije.</p> <p>2. Komisija dostavlja Ministarstvu Pravde listu izabranih kandidata koji ispunjavaju uslove za otvaranje notarske kancelarije.</p> <p>3. Ministrstvo Pravde određuje za notara u odgovarajućoj notarskoj kancelariji kandidate koji se biraju od strane Komisije i na osnovu najboljih rezultata postignutih na notarskom ispitu;</p> <p>4. Ministar Pravde, odlukom o naimenovanju notara, određuje notara i opštinu u kojoj će se obavljati profesija notara.</p> <p>5. Ministrstvo priprema i objavljuje listu</p>



noteriale sipas komunave si dhe i informon më shkrim të gjithë kandidatët për rezultatet e konkurimit për noter në pajtim me nenin 9 paragrafin 7 të Ligjit për Noterinë.

5. Kandidatët të cilët kanë kaluar me sukses të gjitha procedurat dhe janë caktuar në një vend për hapjen e zyrës noteriale kanë të drejtë të konkurojnë për zyrat e tjera të lira noteriale pas kalimit të periudhës tre (3) vjeçare nga data e caktimit në zyrën noteriale përkatëse.

Neni 9
Ankesa për procedurën e konkurimit
për zyrat noteriale

1. Kandidatët e pakënaqur me rezultatet e procedurës së konkurimit për zyrat noteriale, mund të paraqesin ankesë në Komisionin e Brendshëm për Shqyrtimin e Ankesave në Procedurën e Konkurimit në pajtim me procedurën dhe afatet e përcaktuara në nenin 10 të Ligjit mbi Noterinë.

2. Ankesa e paraqitur pezullon vendimin

list of winning candidates and notary offices according to municipalities and informs in writing all candidates on the results of notary competition in accordance with Article 9, paragraph 7 of the Law on Notary.

6. Iates who have successfully passed all procedures and have been appointed in a place to open a notary office are entitled to apply for other vacant notary offices after the period of three (3) years from the date of appointment in the respective notary office.

Article 9
Appeal on competition procedure for
notary offices

1. Candidates who are dissatisfied with the results of the procedure of competition for notary offices may submit an appeal to the Internal Review Committee for the Appeals on Competition Procedure in accordance with the procedure and terms specified in Article 10 of the Law on Notary.

2. A submitted appeal shall suspend the

kandidata dobitnika i notarske kancelarije prema opštinama i pismeno obaveštava sve kandidate o rezultatima konkurisanja za notara u skladu sa članom 9. stav 7 Zakona o notarima.

6. Kandidati koji su uspešno prošli sve postupke i određeni su na jednom mestu za otvaranje notarske kancelarije, imaju pravo da konkurišu u ostalim slobodnim notarskim kancelarijama nakon isteka trogodišnjeg (3) perioda od dana određivanja odgovarajuće notarske kancelarije.

Član 9
Žalba na postupak konkurisanja za
notarske kancelarije

1. Kandidati koji su nezadovoljni rezultatima postupka konkurisanja za notarske kancelarije, mogu podneti žalbu Unutrašnjoj komisiji za razmatranje žalbi na postupak konkurisanja u skladu sa postupkom i rokovima utvrđenim u članu 10. Zakona o notarima.



<p>për emërimin e noterit deri në vendimin përfundimtar të Komisionit të Brendshëm për Shqyrtimin e Ankesave në Procedurën e Konkurrimit.</p> <p style="text-align: center;">Neni 10 Komisioni i Brendshëm për Shqyrtimin e Ankesave në Procedurën e Konkurrimit</p> <p>1. Komisioni i Brendshëm për Shqyrtimin e Ankesave në Procedurën e Konkurrimit përbëhet nga anëtarët e përcaktuar në nenin 10 të Ligjit për Noterinë.</p> <p>2. Me përjashtim nga paragrafi 2 i këtij neni, për grupin e parë të kandidatëve për zyrat noteriale Ministri i Drejtësisë cakton Komisionin e Brendshëm për Shqyrtimin e Ankesave në Procedurën e Konkurrimit në përbërje të dy gjyqtarëve të propozuar nga Këshilli Gjyqësor i Kosovës dhe një juristi të diplomuar, që ka dhënë provimin e jurisprudencës dhe përmes punës së tij ka dëshmuar të jetë ekspert ligjor.</p>	<p>decision on appointment of a notary until the final decision of the Internal Review Committee for the Appeals on Competition Procedure.</p> <p style="text-align: center;">Article 10 Internal Review Committee for the Appeals on Competition Procedure</p> <p>1. Internal Review Committee for the Appeals on Competition Procedure consists of members specified in Article 10 of the Law on Notary.</p> <p>2. In exception of paragraph 2 of this Article, for the first group of candidates for notary offices, the Minister of Justice appoints the Internal Review Committee for the Appeals on Competition Procedure, consisting of two judges proposed by the Judicial Council and a graduate lawyer having passed the bar and through his/her work has proved to be a legal expert.</p>	<p>2. Podneta žalba obustavlja odluku o naimenovanju notara do konačne odluke unutrašnje komisije za razmatranje žalbi u postupku konkurisanja.</p> <p style="text-align: center;">Član 10 Unutrašnja Komisija za razmatranje žalbi u postupku konkurisanja</p> <p>1. Unutrašnja Komisija za razmatranje žalbi u postupku konkurisanja sastavljena je od članova određenih u članu 10. Zakona o notarima.</p> <p>2. Izuzev stava 2 ovog člana, za prvu grupu kandidata za notarske kancelarije, ministar Pravde određuje Unutrašnju komisiju za razmatranje žalbi u postupku konkurisanja u sastavu dvojice sudija predloženih od strane Sudskog Saveta Kosova i jednog diplomiranog pravnika koji je položio Pravosudni ispit i koji je svojim radom dokazao da je pravni ekspert.</p>
--	--	---

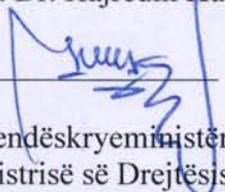


<p>3. Mandati i anëtarëve të Komisionit të Brendshëm për Shqyrtimin e Ankesave në Procedurën e Konkurrimit do të jetë 3 vite.</p> <p>4. Personat që aplikojnë për provimin e noterisë, kandidatët që konkurojnë për hapjen e zyrës për noter, anëtarët e Komisionit për Provim të Noterisë si dhe anëtarët e Komisionit për Përzgjedhjen e Noterëve nuk kanë të drejtë të jenë anëtarë të Komisionit të Brendshëm për Shqyrtimin e Ankesave në Procedurën e Konkurrimit.</p> <p style="text-align: center;">Neni 11 Emërimi i Komisionit të Brendshëm për Shqyrtimin e Ankesave në Procedurën e Konkurrimit</p> <p>1. Komisioni i Brendshëm për Shqyrtimin e Ankesave në Procedurën e Konkurrimit emërohet nga Ministri i Drejtësisë në përbërje të përcaktuar në nenin 10 paragrafi 1 të Ligjit mbi Noterinë.</p> <p>2. Me vendimin për emërimin e</p>	<p>3. The term of the members of the Internal Review Committee for the Appeals on Competition Procedure shall be 3 years.</p> <p>4. Persons applying for the notary exam, candidates applying to open notary office, members of the Notary Exam Committee and members of the Notary Selection Commission are not allowed to be members of the Internal Review Committee for the Appeals on Competition Procedure.</p> <p style="text-align: center;">Article 11 Appointment of Internal Review Committee for the Appeals on Competition Procedure.</p> <p>1. The Internal Review Committee for the Appeals on Competition Procedure shall be appointed by the Minister of Justice, in the composition a defined in Article 10 paragraph 1 of the Law on Notary.</p> <p>2. In the decision on appointment of the Internal Review Committee for the Appeals on Competition Procedure shall be</p>	<p>3. Mandat članova Unutrašnje komisije za razmatranje žalbi u postupku konkurisanja trajeće 3 godine.</p> <p>4. Lica koja apliciraju za notarski ispit, kandidati koji konkurišu za otvaranje notarske kancelarije, članovi Komisije za notarski ispit kao i članovi Komisije za izbor notara, nemaju pravo da budu članovi Unutrašnje komisije za razmatranje žalbi u postupku konkurisanja.</p> <p style="text-align: center;">Član 11 Naimenovanje Unutrašnje komisije za razmatranje žalbi u postupku konkurisanja</p> <p>1. Unutrašnja komisija za razmatranje žalbi u postupku konkurisanja, naimenuje se od ministra Pravde u sastavu određenim u članu 10. stav 1 Zakona o notarima.</p> <p>2. Odlukom o naimenovanju Unutrašnje komisije za razmatranje žalbi u postupku konkurisanja određuje se i sekretar</p>
---	---	---



<p>Komisionit të Brendshëm për Shqyrtimin e Ankesave në Procedurën e Konkurimit përcaktohet edhe sekretari i Komisionit nga përfaqësuesit e Ministrisë së Drejtësisë.</p> <p>3. Anëtarët e Komisionit të Brendshëm për Shqyrtimin e Ankesave në Procedurën e Konkurimit dhe sekretari i këtij komisioni kanë të drejtë në kompensim, shuma e të cilëve do të përcaktohet nga Ministri.</p> <p style="text-align: center;">Neni 12 Dispozitat Kalimtare</p> <p>Ministri i Ministrisë së Drejtësisë emëron Komisionin e Brendshëm për Shqyrtimin e Ankesave për Procedurën e Konkurimit për Noter sipas paragrafit 2 të nenit 10 të këtij udhëzimi administrativ brenda një (1) muaji nga dita e nënshkrimit të këtij Udhëzimi Administrativ.</p>	<p>appointed also the secretary of the Commission from the representatives of the Ministry of Justice.</p> <p>3. Members of the Internal Review Committee for the Appeals on Competition Procedure and the secretary of this committee are entitled to compensation, the amount of which shall be determined by the Minister.</p> <p style="text-align: center;">Article 12 Transitional Provisions</p> <p>Minister of the Ministry of Justice appoints the Review Committee for the Appeals on Competition Procedure on the Notary in accordance with the paragraph 2 of Article 10 of this administrative instruction within one (1) month from the date this Administrative Instruction is signed.</p>	<p>Komisije od predstavnika Ministarstva Pravde.</p> <p>3. Članovi Unutrašnje komisije za razmatranje žalbi u postupku konkurisanja i sekretar ove komisije, imaju pravo na nadoknadu, čija će se vrednost odrediti od Ministra.</p> <p style="text-align: center;">Član 12 Prelazne odredbe</p> <p>Ministar Ministarstva Pravde imenuje Unutrašnju komisiju za razmatranje žalbi u postupku konkurisanja za notara, shodno stavu 2 člana 10. ovog Administrativnog uputstva u roku od mesec (1) dana od dana potpisivanja ovog Administrativnog uputstva.</p>
---	---	--



Neni 13 Hyrja në fuqi	Article 13 Entry into force	Član 13 Stupanje na snagu
<p>Ky udhëzim administrativ hyn në fuqi në ditën e nënshkrimit nga Ministri i Ministrisë së Drejtësisë.</p> <p>Prof. Dr. Hajredin Kuçi</p> <p></p> <p>Zëvendëskryeministër dhe Ministër i Ministrisë së Drejtësisë</p> <p>Prishtinë, më datë: <u>01/11/</u> 2011</p>	<p>This Administrative Instruction shall enter into force on the date it is signed by the Minister of Justice.</p> <p>Prof. Dr. Hajredin Kuçi</p> <p>_____</p> <p>Deputy-Prime Minister and Minister of Justice</p> <p>Pristina, date: _____ 2011</p>	<p>Ovo administrativno uputstvo stupa na snagu na dan potpisivanja od strane ministra Ministarstva Pravde.</p> <p>Prof. Dr. Hajredin Kuçi</p> <p>_____</p> <p>Zamenik premjera i ministar Ministarstva Pravde</p> <p>Priština, dana: _____ 2011</p>